

新聞日語 課程綱要

一、課程基本資料

I. Course information (maintained by Information Technology Center)

課程代碼 Course Number	11220FL 421300	課程名稱 Title in Chinese	新聞日語
課程英文名稱 Title in English	News Japanese		
全/半年 Two/one semester	半年	必修/選修/通識 Required/ Elective/ General Education	選修
總學分數 Credits	2.0	每週上課時數/ 教室 Lecturing hours/ classroom	週一 M56
開課系所 Class standing	外語系		
授課教師 Instructor(s)	簡嘉菁 kankasei88@gmail.com		
先修課程 Prerequisites	建議 JLPT N4 以上或修畢中高級日語 (約「大家的日本語」50 課以上句型) 僅限 非日語母語者 選修。外籍生須具備中文能力		
關鍵字 keywords	新聞日語、氣象、災害、文化、經濟、政治、國際、運動、藝能、醫療、科技等； News Japanese, weather, disasters, culture, economy, politics, international, sports, entertainment, medical, science and technology, etc.		
課程簡介 Course Description	<ol style="list-style-type: none"> 教學目標：授課內容涵蓋氣象、災害、文化、經濟、政治、國際、運動、藝能、醫療、科技等各種新聞主題。透過討論與演練來培養閱讀理解和溝通表達能力掌握時事動向拓展國際視野。提升日語 JLPT N3~N1 實力。 指定教科書：以教科書（致良出版社《聽解新聞日語》）第 1-10 課內容為主，輔以自編新聞教材、時事新聞與網路影片。 課程說明： <ol style="list-style-type: none"> 課程以新聞的報導、視聽與慣用表現的學習為主。適時補充相關議題的知識為輔。藉由各類別新聞之詞彙補充、句型說明與文章的聽解、閱讀、視譯，來訓練學生理解長句、難句的文意，對新聞內容作簡易摘要。 課程中播放 CD 做聽解練習與跟述練習。透過分組報告與個人作業，讓學生加強新聞內容的熟練度。最後是增加關聯主題的介紹來深度認識日本。 成績考核：期中考（35%）、期末考（35%）、分組報告（10%）、作業（10%）、出席（10%） 參考書目、考試內容、請假方式與日語學習網站等，將另附詳細資料以供參考。 		
注意事項 Please note	注意事項 ： <ol style="list-style-type: none"> 本課程為 16 週。 除了特殊狀況，恕不開放加簽或申請二退。旁聽者請在開課前寫信詢問。 關於 AI 使用規則：有條件開放，請註明如何使用生成式 AI 於課程產出 部分專有名詞與內容將以中文介紹。 詳細教學方法、評量方式、參考書目、教學網頁等將隨後補充。 		

課程目標 Course Outcomes		對應系所核心能力 Corresponding to the Departmental Core Goal
1	提高聽說新聞日文的能力	強化與日本相關的進修與閱讀能力
2	理解日本文化	具備對當代日本政治經濟社會的理解
3	透過與日本的比較, 提高對台灣的關心	具備宏觀的國際視野

二、教學大綱

II. General Syllabus (maintained by instructors each semester)

教學進度與主題 (可說明每週進度) Schedule [教學進度依照學生程度與當期行事曆適時調整]

本課程【授課方式: 16 週】

週次	日期	課程	備註
1.	2024/02/19	課程說明、新聞日語 練習	請自行準備教科書 簽到 (學期出席成績 10%) 挑選固定坐位
2.	2024/02/26	新聞日語練習	
3.	2024/03/04	第 1 課	加退選 (03/04 截止) 抽籤決定分組報告時間 依照本週選課人數規劃分組
4.	2024/03/11	第 2 課	分組 (10%, 約 25-30 分鐘, 限定新聞主題)
5.	2024/03/18	第 3 課 & 分組報告	
6.	2024/03/25	第 4 課 & 分組報告	
7.	2024/04/01	第 5 課 & 分組報告	
8.	2024/04/08	期中複習	
9.	2024/04/15	期中考	範圍:L01-L05 (成績 35%)
10.	2024/04/22	第 06 課 & 分組報告	
11.	2024/04/29	第 07 課 & 分組報告	
12.	2024/05/06	第 08 課 & 分組報告	作業: 新聞日語詞彙語料庫 (10%, 50 字與相關內容)
13.	2024/05/13	第 09 課 & 分組報告	
14.	2024/05/20	第 10 課 & 分組報告	
15.	2024/05/27	期末複習	
16.	2024/06/03	期末考	範圍:L6-L10 (成績 35%)

三、 教學方法 Lecturing Methodologies

方式 Methods	說明 Notes
<input type="checkbox"/> 講述法 Formal lecture	由教師與同學引導發音・單字・句型・翻譯練習。 授課內容以教科書為主，講義與線上網路報導為輔。
<input type="checkbox"/> 討論法 Group discussion	由學生分組討論，共同解決發表的課題
<input type="checkbox"/> 合作學習 Cooperative learning	分組口頭發表
<input type="checkbox"/> 媒體融入教學 Media, audio, visual materials	使用電腦或多媒體播放相關日文,練習日語聽力與閱讀
<input type="checkbox"/> 專題研究 Case studies	專題日語報告與詞彙整理

四、 評量方法 Assessment Methodologies

評量方法 Assessment Methodologies

有“等級制”和“百分制”

備註 notes: (1) 請掌握自身學習狀況，勿在考後要求補寫報告、調整成績等。將不予受理。

(2) 公佈成績: 小考約 2 週後、期中考約 4 週後、學期成績約 2-3 週後。

(3) 可能會申請二退或應屆畢業生請留意成績出爐時間，再決定是否選課。請勿二退。

方式 Methods	說明 Notes
百分比 Percentage	☆ 只要有報告都必須同時交紙本與電子檔 (限用 PDF 檔)
<input type="checkbox"/> 分組或個人上台報告 10% Group report	依照修課學生分配，約 2-4 人一組。於指定日期抽籤決定順序於課堂上發表報告 (約 25-30 分鐘)：在指定日期口頭發表指定內容 (需自行交紙本報告與提前上傳電子檔。 分組上台報告由老師與同學共同評分)
<input type="checkbox"/> 期中考試 35% <input type="checkbox"/> 期末考試 35% Midterm/ Final Exam	1. 聽力測驗：是非・選擇・問答...等題型 2. 一般筆試：詞彙・句型・翻譯・摘要等
<input type="checkbox"/> 作業 10% Report	新聞詞彙語料庫: 整理日語新聞詞彙至少 50 字，必須附上相關例句、日語假名拼音 (打字或手寫稿都可以)。 並附上中文或英文翻譯、高低音、詞類等補充 (加分項目)。 請交 A4 版本紙本報告與上傳電子檔 (限用 pdf 檔上傳至教學網站)。

<p>□ 出席、課堂參與和表現 10% Class Attendance, Participation, and Performance</p> <p>10%-15%</p>	<p>請假必須填寫請假單 (請參考附錄七。最慢於下一次上課提出) 超過兩週以上不予受理。</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ 填寫固定座位表. 優先提供第一週來上課的學生自行選擇座位. ◎ 依照座位表每一節上課都有點名, 禁止無故缺席 ◎ 請假時必須由本人親自在課前或課後提出請假單. ◎ 請公假、婚假、病假、喪假者, 務必提出相關證明 (不計缺課) 事後也無法提出證明者, 當作曠課。 ◎ 僅以口頭或電子郵件等書面申請來請假, 未提供上課前後 3 日內的醫院就診紀錄, 當作事假。無法以病假申請。 ◎ 申請事假者, 必須在上課時間之前提出. ◎ 無請假單, 視同曠課, 曠課 1 週扣總平均 1 分 (缺課次數太多將倒扣平時成績) ◎ 請事假 1 週, 扣總平均 0.5 分 ◎ 請太多病假 (3 次) 將扣平均分數 ◎ 每節遲到或早退逾時 (超過 20 分鐘) 視同曠課 ◎ 未攜帶指定教科書或準備電子檔, 將倒扣平時成績 (兩週扣 0.5 分) ◎ 遲到、早退等依照比例扣分 ◎ 上課中請勿使用手機與趴睡 (狀況不佳倒扣平時成績)
<p>指定書目 Textbook</p>	<p>《聽解新聞日語》台北：致良出版社 (未帶課本或自備電子檔書籍者扣分)</p> <p>自編教材(可以從 NTHU EECLASS 下載)等</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ 未攜帶指定教科書或準備電子檔, 將倒扣平時成績 (兩週扣 0.5 分) <p>注意：尊重智慧財產權，請同學勿隨意影印教科書</p>
<p>參考書目 Required and Recommended Texts/Readings with References</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◎ 博客來-日本語文型辭典 (改訂版) (books.com.tw) ◎ 《(中文版) 日本語文型辭典 (繁體字版)》東京：くろしお出版 (グループジャマシイ (編)・徐一平 (譯)(2002))【說明：自學好用的日語句型參考書。另有大陸簡體字版本】 ◎ 《就職日本企業商業會話》台北：大新書局出版 ◎ 《商務日文能力測驗 聽解・聽讀解 實力養成問題集 改訂版》台北：大新書局 <p>其他網路學習資源與參考書目請參考「付錄」。</p>
<p>網頁 web page</p>	<p>https://eeclass.nthu.edu.tw/ 國立清華大學 eeclass 數位學習平台</p>

附錄 (老師的教學網頁、參考書籍、連結網站、APP 等)

一、 雜誌與其他參考書籍

《跟我學日語》台北：致良出版社。【雜誌】

《(中文版) [日本語文型辭典](#) (繁體字版)》東京：くろしお出版 (グループジャマシイ(編)・徐一平(譯) (2002)) (另備有日文原文版與簡體字版)

《[聽解新聞日語](#)》台北：致良出版社

《[中日口譯入門教程](#)》台北：致良出版社

《[新聞日本語 聽解 50 附 CD1 片 \(MP3 音檔\)](#)》台北：大新書局

《[聽新聞學日語【初級~進階】 \(有聲 CD 版另售\)](#)》台北：大新書局

《[聽讀說 新聞日語綜合練習 附有聲 CD2 片](#)》台北：大新書局

《[就職日本企業商業會話](#)》台北：大新書局出版

《[日商職場禮儀日本語 已錄取篇](#)》台北：大新書局出版

《[日商職場禮儀日本語 新入社篇](#)》台北：大新書局出版

《[商務日文能力測驗 聽解・聽讀解 實力養成問題集 改訂版](#)》台北：大新書局

《[看漫畫「學」商業・職場日本語 場面 30](#)》台北：大新書局

《[企業日文](#)》台北：大新書局

《[中級日本語 改訂版I \(附有聲 CD 1 片\)](#)》台北：大新書局

《[中級日本語 改訂版 II \(附有聲 CD 1 片\)](#)》台北：大新書局

《[生活日語遊東京 附 CD1 片 \(MP3 音檔\)](#)》台北：大新書局

二、 日語學習與新聞網站 (將另附 QR code 參考)

<http://www.weblio.jp/> **Weblio 辭書** [可以查詢 日日、英日、中日、日韓等詞彙, 還有同義詞、近義詞、反義詞等]

<http://namehenkan.com/tw> **NAME 變換君** [可以簡易轉換中文姓名到日文姓名稱呼網站]

<http://www.nhk.or.jp/lesson/chinese/> **NHK 簡明日語**

<http://www3.nhk.or.jp/news/easy/> **NHK WEB EASY (やさしい日本語のニュース)** [將一般新聞日文編輯成簡易日語新聞, 並提供電腦發音、詞彙解釋、漢字假名拼音]

<https://utaten.com/> **歌詞檢索 UtaTen**

<https://www.erin.ne.jp/jp/> **エリンが挑戦** [用動畫影片來學日語: 以高中女生為主角, 從生活口語會話到學校內的正式用語都有. 另有書籍可以搭配學習]

https://www3.nhk.or.jp/news/?utm_int=all_header_logo_news **NHK news** (日本時事新聞)

<http://www.gavo.t.u-tokyo.ac.jp/ojad/zho/phrasing/index> (韻律朗讀輔導員 鈴木君)

<https://bizmana.jp/> **ビジマネ** (商務日語/ 社會人士/ 社交禮儀...等 相關商務情報)

<http://www.digi-sen.com/> **デジセン** (看漫畫學商務禮儀與會話, 與商務日語/ 社會人士/ 社交禮儀...等 相關商務情報)

<https://type.jp/s/deals-quiz/6/> **ビジネス豆知識を 1 分で解説! 知っ得クイズ【動画シリーズ】** (看動畫做測驗題)

- <https://www.nhk.or.jp/school/> **NHK FOR SCHOOL** (NHK FOR SCHOOL 裡面提供了各種給小學、中學高中生觀看的節目，裡面有各種學習課程，如：歷史、道德、社會、理科等等，使用的文法和單字也相對簡單，影片還可以開啟字幕（簡直佛心來著），非常適合日文自學者觀看！)
- <http://hukumusume.com/douwa/> (福娘童話集) [附有日本民間故事、日本童話、世界童話...等豐富內容。包括日語朗讀、故事腳本、繪本等連結]
- <https://www.jpmarumaru.com/tw/index.asp> 自學日語網站 (MARUMARU) [附有「唱歌學日語」等]
- <http://www.kodomo-kotoba.info/> こどものラブラリー [提供旅外日本人或外國人教導小朋友學習日語的網站，有發音/ 習字/ 生活詞彙的解說與指導方法]
- <http://www.ajalt.org/rwj/> (ちまたの日本語／“Real World” Japanese) [日語會話練習]
- <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.aovill.language.e2l.ejn&hl=ja> 東京外国語大学 言語モジュール日本語 [從基礎的日語假名習字方法到中高級日語的各種句型說明與舉例]
- <http://www.ipt.bb4u.ne.jp/~g-benkyo/> (凸凹小学校) [附有日本小學中學習的國語、算數、音樂、繪圖、社會、理科、休憩時間...等內容。以遊戲來學習日本小學生所學習的各個科目]
- <http://www2.thu.edu.tw/~nihongo/link.htm> (東海大學 日本語文學系 自學日語區 相關連結)
- <http://www.rthk.org.hk/elearning/gogojapan/> (日語自遊行) 「觀光日語」
- <http://www.rthk.org.hk/elearning/gogojapan2/> (日語自遊行 2) 「觀光日語」
- <http://www.rthk.org.hk/elearning/gogojapan3/> (日語自遊行 3) [以上 3 個日語自遊行網站皆由“香港 RTH 香港電台與香港日本文化協會共同主辦”的日語學習網站]
- <https://www.benricho.org/> みんなの知識～ちょっと便利帳
- <http://anime-manga.jp/> (アニメ・マンガの日本語)
- <http://www.worldfolksong.com/songbook/nippon.htm> (日本の民謡・童謡・歌詞と解説など)
- <http://www.youtube.com/watch?v=D3won-7W3Js&list=PLE2F2C912A1DCD5B2> (元気 JAPAN)
- <http://happylilac.net/50hiragana-a.html> (幼児の学習素材館)
- <http://happylilac.net/hiragana-h.html> (幼児の学習素材館 ひらがな五十音練習表)
- <http://happylilac.net/katakana-h.html> (幼児の学習素材館 カタカナ五十音練習表)
- <http://tokioheidi.com/> (東京ハイジ／童謡)
- <http://www.ajalt.org/sfyj/> (Study Japanese With AJALT) [日語數字 1・數字 2・電話號碼・量詞・日期・時間・錢幣・家人・動詞({肯定／否定})・{非過去式／過去式})・形容詞({肯定／否定})・{非過去式／過去式})...等各種日語念法(搭配動畫與日語發音)]
- <http://study.u-biq.org/> (免費日語教學) (U-Big.com／オンライン日本語) [附有初級到中級左右的各種日語重點與文法說明；以及動詞活用變化練習表]
- [NHK for School](#) 【新聞記事】
- [NHK NEWS WEB](#) 【新聞記事】
- [YAHOO ニュース](#) 【新聞記事】
- [朝日新聞](#) 【新聞記事】
- [読売新聞](#) 【新聞記事】
- [日本經濟新聞](#) 【新聞記事】
- [東洋經濟](#) 【新聞記事】
- [毎日新聞](#) 【新聞記事】
- [Newsweekjapan](#) 【新聞記事】
- [CNA フォーカス台湾](#) 【新聞記事】

三、 等級制度評分表

等級計分法 (Grade)	定義
A+	所有目標皆達成且超越期望 (All goals achieved beyond expectation)
A	所有目標皆達成 (All goals achieved)
A-	所有目標皆達成，但需一些精進 (All goals achieved, but need some polish)
B+	達成部分目標，且品質佳 (Some goals well achieved)
B	達成部分目標，但品質普通 (Some goals adequately achieved)
B- (研究生及格標準)	達成部分目標，但有些缺失 (Some goals achieved with minor flaws)
C+	達成最低目標 (Minimum goals achieved)
C	達成最低目標，但有些缺失 (Minimum goals achieved with minor flaws)
C- (學士班及格標準)	達成最低目標但有重大缺失 (Minimum goals achieved with major flaws)
D	未達成最低目標 (Below the passing grade)
E	遠低於最低目標 (Failed)
X	因故不核予成績 (Not graded due to unexcused absences or other reasons)

等級計分法 (Grade)	百分制 分數區間	積分 Grade point	百分制分數 實施等級制給分 後尚未畢業之在 校生成績轉換用
A+	90~100	4.3	95
A	85~89	4.0	87
A-	80~84	3.7	82
B+	77~79	3.3	78
B	73~76	3.0	75
B- 研究生及格標準	70~72	2.7	71
C+	67~69	2.3	68
C	63~66	2.0	65
C- 學士班及格標準	60~62	1.7	61
D	50~59	1.0	55
E	1~49	0	49
X	0	0	0

四、 請假單

請假單

_____老師

因為以下理由請假，請准予休假。

1. 所屬系所/ 學號：
2. 學生姓名/ 選課名稱與班級：
3. 缺席期間： 年 月 日 **到** 年 月 日 (節 **到** 節)
4. 理由：
5. 備註：
6. 附件：

以上

欠席届

_____先生

下記のとおり欠席させますので、お届けいたします

記

1. 所属/学籍番号：
2. 学生氏名/授業名・クラス：
3. 欠席期間： 年 月 日 **から** 年 月 日 (時限 **から** 時限)
4. 理由：
5. 備考：
6. 添付書類：

以上